



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erteilung einer Genehmigung für einen Typ einer
Glühlampenlichtquelle nach der Regelung Nr. 37 einschließlich Änderung
Nr. 03 Ergänzung 49

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the granting of an approval of a type of filament light source
pursuant to Regulation No. 37 including amendment No. 03 supplement 49

Genehmigungsnummer: **E1*37R03/49*2123*00**

Approval number:

Genehmigungscode: **2123**

Approval Code:

1. Fabrik- oder Handelsmarke(n) der Lichtquelle:

Trade name(s) or mark(s) of the light source:

OSRAM

2. Bezeichnung des Typs der Lichtquelle durch den Hersteller:

Manufacturer's name for the type of light source:

H11 LEDr

Bezeichnung(en) des(der) zusätzlichen elektronischen Geräte(s) durch den Hersteller:

Manufacturer's name(s) for the AE device(s):

Entfällt

Not applicable

3. Name(n) und Anschrift(en) des Herstellers:

Manufacturer's name(s) and address(es):

OSRAM GmbH

DE-80807 München

4. Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers (gegebenenfalls):

Name and address of manufacturer's representative (if any):

Entfällt

Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*37R03/49*2123*00**

Approval number:

5. Zur Genehmigung vorgelegt am:
Submitted for approval on:
11.03.2025

6. Technischer Dienst, der die Prüfung für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for conducting approval tests:
TÜV SÜD Auto Service GmbH
DE-80686 München

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of report issued by that service:
07.02.2025

8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that service:
25-00005-CM-GBM-00

9. Kurze Beschreibung
Concise description

Kategorie der Lichtquelle:
Category of light source:
H11

Lichterzeugende Technologie:
Light producing technology:
LED
LED

Nennspannung:
Rated voltage:
12V

Nennleistung der Glühlampenlichtquelle:
Rated wattage of filament light source:
21W

Farbe des ausgestrahlten Lichts:
Colour of the light emitted:
Weiß
White

Farbige Beschichtung auf dem Glaskolben der Glühlampenlichtquelle:
Colour coating on glass bulb of the filament light source:
Entfällt
Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*37R03/49*2123*00**

Approval number:

Halogen-Glühlampenlichtquelle:

Halogen filament light source:

Nein

No

Hocheffiziente LED-Ersatzlichtquelle:

High-Efficiency LED replacement light source:

Ja

Yes

Zusätzliche(s) elektronische(s) Gerät(e):

AE device(s):

Ja

Yes

Spezifische(r) Identifikationscode(s) des(der) zusätzlichen elektronischen Geräte(s):

Specific identification code(s) of AE device(s):

Entfällt

Not applicable

LED-Ersatzlichtquelle mit besonderer elektrischer Polarität:

LED replacement light source with particular electrical polarity:

Nein

No

LED-Ersatzlichtquelle mit übergroßem Sockel:

LED replacement light source with oversize cap:

Ja

Yes

10. Anbringungsstelle des Genehmigungszeichen:
Position of the approval mark:
Auf dem Lampenkörper (detaillierte Information siehe Zeichnung)
On the lamp body (for detailed information see drawing)

11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (gegebenenfalls):
Reason(s) of extension (if any):
Entfällt
Not applicable

12. Die Genehmigung wird **erteilt**
Approval is **granted**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **E1*37R03/49*2123*00**

Approval number:

13. Bemerkung(en):
Remark(s):
Entfällt
Not applicable
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
15. Datum: **15.04.2025**
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


Björn Harbeck



17. Anlagen:
Enclosures:
Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: E1*37R03/49*2123*00

To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958
Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:

Manufacturer's name:

OSRAM GmbH

DE-80807 München

2. Datum der Anfangsbewertung:

Date of the initial assessment:

30.11.1953

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:

Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen

Datum der Begehung

Genehmigungsnummer

Register number

Date of inspection

Approval number

CoP-Q:

Entfällt

Not applicable

CoP-P:

Entfällt

Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*37R03/49*2123*00**

To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **15.04.2025** Letztes Änderungsdatum: --
Date of issue: Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date:
25-00005-CM-GBM-00 **07.02.2025**

Beschreibungsbogen Nr.: Datum:
Information document No.: Date:
LED Austausch-Lichtquelle H11 **17.01.2025**

Liste der Änderungen: Datum:
List of modifications: Date:
Entfällt
Not applicable

R37 E1*37R03/49*2123*00



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*37R03/49*2123*00**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **E1*37R03/49*2123*00**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**